

Hinweis**betreffend die Umwandlung einer europäischen Patentanmeldung in nationale Patentanmeldungen**

Die im Amtsblatt 2/1979, Seite 65 ff. erschienene Übersicht über die bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Vertragsstaaten vorzunehmenden Umwandlungsformalitäten wird wie folgt ergänzt und für den Vertragsstaat Schweden berichtigt:

UMWANDLUNG EINER EUROPÄISCHEN PATENTANMELDUNG

(Art. 136 Abs. 1 und Art. 137 Abs. 2 EPÜ)

Vertragsstaat	Vorzunehmende Handlungen	Frist	Vertretung durch einen nationalen Vertreter oder Angabe einer Zustellungsanschrift, wenn der Anmelder oder sein Vertreter vor dem EPA weder Sitz noch Wohnsitz in dem betreffenden Vertragsstaat hat
Italien Dekret Nr. 32 vom 8. Januar 1979, Art. 7	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr, der fälligen Jahresgebühren und der Veröffentlichungsgebühr 2. Einreichung einer Übersetzung der Anmeldung auf gebührenpflichtigem Stempelpapier* 3. Angabe einer Zustellungsanschrift 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nach einer Aufforderung des Italienischen Patentamts, die eine Frist von mindestens 2 Monaten enthält. 2. Idem 3. Idem 	Die nebenstehenden Handlungen können vom Anmelder oder seinem Vertreter vor dem EPA vorgenommen werden, sofern bei der italienischen Zentralbehörde für Patente, Muster und Marken eine Zustellungsanschrift angegeben wird.
Österreich Patentverträge — Einführungsgesetz vom 16. Dezember 1978, § 9	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr 2. Einreichung einer Übersetzung der Anmeldung* 3. Bestellung eines nationalen berufsmäßigen Vertreters, wenn der Anmelder in Österreich weder Sitz noch Niederlassung hat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drei Monate nach einer Aufforderung des Österreichischen Patentamts 2. Idem 3. Idem 	Die Handlungen zu 1. und 2. müssen von einem nationalen berufsmäßigen Vertreter vorgenommen werden.
Schweden Patents Decree 1978, Art. 66	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr 2. Einreichung einer Übersetzung der Anmeldung* 3. Bestellung eines nationalen Vertreters, wenn der Anmelder in Schweden weder Sitz noch Wohnsitz hat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drei Monate nach einer Mitteilung des Schwedischen Patentamts 2. Idem 3. Sobald wie möglich nach der Stellung des Umwandlungsantrags 	Die nebenstehenden Handlungen können vom Anmelder oder seinem vor dem EPA zugelassenen Vertreter vorgenommen werden. Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen von einem nationalen Vertreter vorgenommen werden.

* Unter Übersetzung der Anmeldung ist eine Übersetzung der europäischen Patentanmeldung in der ursprünglichen Fassung und gegebenenfalls in der im Verfahren vor dem Europäischen Patentamt geänderten Fassung, die der Anmelder dem nationalen Verfahren zugrunde zu legen wünscht, zu verstehen.

Notice**concerning the conversion of a European patent application into national applications**

The table contained in Official Journal 2/1979 p. 65 et seq. regarding the conversion formalities which have to be completed in relation to the national industrial property offices of the Contracting States is further extended and also corrected in respect of the Contracting State Sweden, as below:

CONVERSION OF A EUROPEAN PATENT APPLICATION

(Art. 136 (1) and Art. 137 (2) EPC)

Contracting State	Acts to be completed	Time limit	Representation by a national representative or election of domicile where the applicant or his representative before the EPO does not have his place of business or residence in the Contracting State
Italy Decree of 8 January 1979 No. 32 Art. 7	1. Payment of the national application fee, outstanding renewal fees and publication fee. 2. Filing of a translation of the application* on official fee-stamped paper. 3. Notification of election of domicile.	1. After due notification from the Italian Patent Office which specifies a time limit of at least 2 months. 2. Idem 3. Idem	The acts specified in the relevant column parallel herewith may be performed by the applicant or by his representative before the EPO provided that the latter notifies the Italian Central Authority for Patents, Designs and Trade Marks of an address in Italy for correspondence purposes.
Austria Patent Agreements — Introductory Law of 16 December 1978 Article 9	1. Payment of the national application fee. 2. Filing of a translation of the application* 3. Appointment of a national professional representative where the applicant does not have his place of business or domicile in Austria.	1. Three months after due notification from the Austrian Patent Office. 2. Idem 3. Idem	The acts specified under 1 and 2 must be performed by a national professional representative.
Sweden Patents Decree 1978 Article 66	1. Payment of the national application fee. 2. Filing of a translation of the application*. 3. Appointment of a national representative where the applicant does not have his place of business or residence in Sweden.	1. Three months after due notification from the Swedish Patent Office. 2. Idem 3. As soon as possible after the request for conversion has been filed.	The acts specified in the relevant column parallel herewith may be performed by the applicant or by his professional representative before the EPO. Any subsequent procedural step must be performed by a national representative.

* The term "translation of the application" is taken to mean a translation of the original text of the European patent application and also, where appropriate, of the text as amended during proceedings before the European Patent Office, which the applicant wishes to serve as a basis for submission to the national procedure.

Avis

concernant la transformation d'une demande de brevet européen en demandes de brevet national

Le tableau paru au Journal officiel, numéro 2/1979, pages 65 et suiv., indiquant les formalités qui doivent être effectuées auprès des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants pour la transformation d'une demande de brevet européen, est complété ci-dessous et les indications relatives à la Suède sont rectifiées comme suit:

TRANSFORMATION D'UNE DEMANDE DE BREVET EUROPEEN

(Articles 136, paragraphe 1 et 137, paragraphe 2 de la CBE)

Etat contractant	Actes à accomplir	Délais	Représentation par un mandataire national ou élection de domicile lorsque le demandeur ou son mandataire près l'OEB n'a pas de siège ni de domicile dans l'Etat contractant considéré
Italie Décret n° 32 du 8 janvier 1979, article 7	1. Paiement de la taxe nationale de dépôt, des taxes annuelles exigibles et de la taxe de publication. 2. Dépôt d'une traduction de la demande* sur papier timbré. 3. Indication d'une adresse aux fins de la correspondance.	1. Après une notification de l'Office italien des brevets comportant un délai d'au moins deux mois. 2. Idem 3. Idem	Les actes ci-contre peuvent être effectués par le demandeur ou par son mandataire près l'OEB s'il y a eu élection de domicile, aux fins de la correspondance, vis-à-vis du service central italien des brevets, des modèles et des marques.
Autriche Loi du 16 décembre 1978 relative à l'introduction des traités en matière de brevets, article 9	1. Paiement de la taxe nationale de dépôt. 2. Dépôt d'une traduction de la demande*. 3. Constitution d'un mandataire professionnel national lorsque le demandeur n'a pas de domicile ni de siège en Autriche.	1. Trois mois après une notification de l'Office autrichien des brevets. 2. Idem 3. Idem	Les actes 1 et 2 doivent être effectués par un mandataire professionnel national.
Suède Décret sur les brevets de 1978, article 66	1. Paiement de la taxe nationale de dépôt. 2. Dépôt d'une traduction de la demande*. 3. Constitution d'un mandataire national lorsque le demandeur n'a pas de siège ni de domicile en Suède.	1. Trois mois après une notification de l'Office suédois des brevets. 2. Idem 3. Le plus tôt possible après le dépôt de la requête en transformation.	Les actes ci-contre peuvent être effectués par le demandeur ou par son mandataire agréé près l'OEB. Tout acte de procédure ultérieur doit être effectué par un mandataire national.

*Par traduction de la demande, on entend une traduction du texte original de la demande ainsi que, le cas échéant, une traduction du texte modifié au cours de la procédure devant l'Office européen des brevets, sur la base duquel le demandeur désire que se déroule la procédure nationale.